



نوع العقد / Contract Type

تجديد - الكتروني

Renew - Electronic

رقم الايصال / Receipt No

المبلغ 1710 درهم , WU01157077

رقم العقد / Contract number

4412801

مكان العقد / Contract Place

الشارقة / Sharjah

For Residential Purposes

لغايات السكنى

Details of Lessee

بيانات المستأجر

Details of Lessor

بيانات المؤجر

Lessee card No: 1902937

رقم بطاقة المستأجر:

Lessor card No: 251287

رقم بطاقة المؤجر:

Name: حزب الله عطاء الله

الاسم:

Name: عرفات سليم عرفات البايض

الاسم:

Nationality: الهند

الجنسية:

Nationality: جزر القمر

الجنسية:

Profession: مدير مبيعات

المهنة:

Profession:

المهنة:

National ID: 784196659317976

رقم بطاقة الهوية:

National ID: 0

رقم بطاقة الهوية:

Unified No:

الرقم الموحد:

Address: الشارقة

العنوان:

Address: الشارقة

العنوان:

Mobile No: 0556309125

متحرك:

Mobile No: 0000000000

متحرك:

Fax:

براق:

Fax:

براق:

P.O. Box: 877

ص.ب.:

P.O. Box: 611125

ص.ب.:

E-mail: mshokry222@gmail.com

البريد الإلكتروني:

E-mail: mshokry222@gmail.com

البريد الإلكتروني:

NO. of property residents: 2

عدد ساكني العين المؤجرة:

Details of Rent

بيانات الإيجار

Details of Premise

العين المؤجرة

Purpose of rent:

الغرض من الإيجار:

City:

الشارقة

المدينة:

Rent duration: سنة واحدة

مدة الإيجار:

Area:

المجازر/3 الشارقة

المنطقة:

Starting date: 10/07/2022

تبدأ من:

Bond type:

نوع السند:

Expiry date: 09/07/2023

وتنتهي في:

Bond No: 9654

رقم السند:

Annual rent: 40,000

بدل الإيجار السنوي:

Bond date: 08/09/2016

تاريخ السند:

Total amount in Dhs: 40,000

القيمة الإجمالية بالدرهم:

Description:

اوصفها:

Payment Method: 4

طريقة السداد:

Area:

مساحتها:

Contract Type: سكن عائلي

نوع العقد:

Property No: 2104

رقم العين:

Rent Type: سنوي

نوع الإيجار:

Rented property type: شقة غرفتين وصالة

نوع العين المؤجرة:

General Conditions

شروط عامة

1- Both Parties agreed upon law No. (2) of the year 2007 regarding relationship organisation between lessor and lessee and the executive and decision implemented in the emirate of sharjah.
 2- Ratify tenancy contract within fifteen (15) days from the date of signing according to article (3), Law No (2) of the year 2007.
 3- Both parties have to notify the municipality of any amendments made in address or chosen residence.
 4- Municipality collects due fees after contract attestation.
 5- Tenant had no right to waive or sublease property for investment, unless authorized by the Department of Economic Development in the emirate and with written approval of the lessor.

1- إقر طرفا العقد بأنهما اطلعا على القانون رقم (2) لسنة 2007 م بشأن تنظيم العلاقة بين المؤجر والمستأجر في اماره الشارقة ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذه له.
 2- يجب تصديق عقد الايجار خلال مده (15) خمسة عشر يوما من تاريخ توقيعه وذلك طبقا لاحكام المادة (2) من القانون رقم (2) لسنة 2007م المشار إليه.
 3- يجب على طرفي العقد اخطار البلدية باي تعديل يطرأ على عنوانهما او مقر اقامتهما المختار .
 4- تحصل البلدية الرسوم والغرامات المستحقة عند تصديق العقد.
 5- لا يجوز للمستأجر التنازل عن الايجار او التاجير بغرض الاستثمار الا اذا كان مرخصا له بذلك من دائره التنمية الاقتصادية بالامارة وبأذن كتابي من المؤجر .

Special Conditions

شروط خاصة

نفس الشروط الخاصة التي تم توثيقها في اول عقد

- Both parties agreed upon the information herein.
- This contract with conditions stated in signed on.

- أقر الطرفان بصحة المعلومات الواردة بهذا العقد.
- تم التوقيع على هذا العقد بالشروط الواردة بتاريخ.

Lessee

المستأجر Lessor

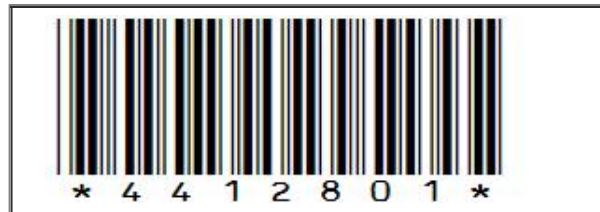
المؤجر

Electricity Account NO

رقم حساب الكهرباء

Contract NO

رقم العقد



هذا العقد مصدق الكترونيا , للاطلاع على بيانات العقد , الرجاء الدخول الى الموقع الالكتروني لبلدية الشارقة <http://www.shjmun.gov.ae>